

## ROZHODNUTÍ EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY

ze dne 25. listopadu 2010

o prozatímním přerozdělování příjmu Evropské centrální banky z eurobankovek v oběhu a z cenných papírů nakoupených na základě programu pro trhy s cennými papíry

(přepracování)

(ECB/2010/24)

(2011/10/EU)

RADA GUVERNÉRŮ EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY,

s ohledem na statut Evropského systému centrálních bank a Evropské centrální banky (dále jen „statut ESCB“), a zejména na článek 33 tohoto statutu,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Rozhodnutí ECB/2005/11 ze dne 17. listopadu 2005 o přerozdělování příjmu Evropské centrální banky z eurobankovek v oběhu mezi národní centrální banky zúčastněných členských států<sup>(1)</sup> je třeba podstatně změnit tak, aby zohlednilo přerozdělování příjmu Evropské centrální banky (ECB) z cenných papírů nakoupených v souladu s rozhodnutím ECB/2010/5 ze dne 14. května 2010, kterým se zavádí program pro trhy s cennými papíry<sup>(2)</sup>. Znění tohoto rozhodnutí by mělo být v zájmu jednoznačnosti přepracováno.
- (2) Na základě rozhodnutí ECB/2010/29 ze dne 13. prosince 2010 o vydávání eurobankovek<sup>(3)</sup> se eurobankovky v oběhu národním centrálním bankám přidělují v poměru k jejich splaceným podílům na základním kapitálu ECB. Na základě článku 4 rozhodnutí ECB/2010/29 a přílohy tohoto rozhodnutí se ECB přiděluje 8 % z celkové hodnoty eurobankovek v oběhu. ECB má pohledávky uvnitř Eurosystému za národními centrálními bankami v hodnotě odpovídající hodnotě jí vydaných eurobankovek, a to v poměru k podílům národních centrálních bank v klíči upsaného základního kapitálu.
- (3) Podle čl. 2 odst. 2 rozhodnutí ECB/2010/23 ze dne 25. listopadu 2010 o přerozdělování měnových příjmů národních centrálních bank členských států, jejichž měnou je euro<sup>(4)</sup>, se stav eurobankovek v oběhu uvnitř Eurosystému úročí referenční sazbou. Podle čl. 2 odst. 3 rozhodnutí ECB/2010/23 se tyto úroky vypořádávají prostřednictvím plateb v TARGET2.
- (4) 7. bod odůvodnění rozhodnutí ECB/2010/23 uvádí, že příjem ECB z úročení pohledávek uvnitř Eurosystému za národními centrálními bankami v souvislosti s jejím podílem eurobankovek v oběhu by v zásadě měl být

mezi národní centrální banky rozdělován v souladu s rozhodnutími Rady guvernérů v témže účetním roce, kdy vznikl, a to v poměru k jejich podílům v klíči upsaného základního kapitálu.

- (5) Stejným způsobem by v témže účetním roce, kdy vznikl, měl být mezi národní centrální banky v poměru k jejich podílům v klíči upsaného základního kapitálu v zásadě rozdělován příjem ECB z cenných papírů nakoupených na základě programu pro trhy s cennými papíry.
- (6) Při přerozdělování příjmu ECB z eurobankovek v oběhu a příjmu ECB z cenných papírů v rámci programu pro trhy s cennými papíry by ECB měla přihlížet k odhadu svého finančního výsledku za příslušný rok, přičemž tento odhad náležitě zohledňuje potřebu přidělit finanční prostředky do rezervy na krytí kurzového, úrokového a úvěrového rizika a rizika souvisejícího s cenou zlata, jakož i dostupnost rezerv, které lze uvolnit na vyrovnání předpokládaných výdajů.
- (7) Při určování výše čistého zisku ECB, který má být převeden do všeobecného rezervního fondu podle článku 33.1 statutu ESCB, by měla Rada guvernérů mít na zřeteli, že část čistého zisku, která odpovídá příjmu z eurobankovek v oběhu a příjmu z cenných papírů v rámci programu pro trhy s cennými papíry, by měla být v plné výši rozdělena mezi národní centrální banky,

ROZHODLA TAKTO:

## Článek 1

## Definice

Pro účely tohoto rozhodnutí:

- a) „národní centrální bankou“ se rozumí národní centrální banka členského státu, jehož měnou je euro;
- b) „stavem eurobankovek v oběhu uvnitř Eurosystému“ se rozumí pohledávky a závazky vzniklé mezi národní centrální bankou a ECB a mezi národní centrální bankou a ostatními národními centrálními bankami v důsledku použití článku 4 rozhodnutí ECB/2010/29;

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 311, 26.11.2005, s. 41.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 124, 20.5.2010, s. 8.

<sup>(3)</sup> Dosud nezveřejněné v Úředním věstníku.

<sup>(4)</sup> Dosud nezveřejněné v Úředním věstníku.

- c) „příjmem ECB z eurobankovek v oběhu“ se rozumí příjem ECB z úročení pohledávek uvnitř Euro systému za národními centrálními bankami v souvislosti s jejím podílem eurobankovek v oběhu v důsledku použití článku 2 rozhodnutí ECB/2010/23;
- d) „příjmem ECB z cenných papírů v rámci programu pro trhy s cennými papíry“ se rozumí čistý příjem z cenných papírů, které ECB koupila na základě programu pro trhy s cennými papíry v souladu s rozhodnutím ECB/2010/5.

#### Článek 2

### **Prozatímní přerozdělování příjmu ECB z eurobankovek v oběhu a příjmu ECB z cenných papírů v rámci programu pro trhy s cennými papíry**

1. Příjem ECB z eurobankovek v oběhu a příjem ECB z cenných papírů v rámci programu pro trhy s cennými papíry je v plné výši splatný národním centrálním bankám v téže účetní roce, ve kterém vznikl, a přerozděluje se mezi národní centrální banky v poměru k jejich splaceným podílům na upsaném základním kapitálu ECB.
2. ECB přerozděluje národním centrálním bankám svůj příjem z eurobankovek v oběhu, jenž dosáhne v každém účetním roce, v druhý pracovní den následujícího roku.
3. ECB přerozděluje národním centrálním bankám svůj příjem z cenných papírů v rámci programu pro trhy s cennými papíry, jenž dosáhne v každém účetním roce, v poslední pracovní den v lednu následujícího roku.
4. Výše příjmu ECB z eurobankovek v oběhu může být s ohledem na náklady, jež ECB vynaloží v souvislosti s vydáním eurobankovek a manipulací s nimi, snížena podle rozhodnutí Rady guvernérů na základě statutu ESCB.

#### Článek 3

### **Odchylka od článku 2**

Odchylně od článku 2:

1. Rada guvernérů před koncem účetního roku rozhodne, zda si ECB ponechá celý příjem z cenných papírů v rámci programu pro trhy s cennými papíry, nebo jeho část a v případě potřeby celý příjem z eurobankovek v oběhu, nebo jeho část v rozsahu, který je nezbytný k zajištění toho, aby výše přerozděleného příjmu nepřesáhla čistý zisk ECB za příslušný rok. Toto rozhodnutí Rada guvernérů přijme, pokud na základě odůvodněného odhadu vypracovaného Výkonnou radou Rada guvernérů očekává, že ECB vykáže úhrnnou roční ztrátu nebo vytvoří roční čistý zisk, který je nižší než odhadovaná hodnota jejího příjmu z eurobankovek v oběhu a odhadovaná hodnota jejího příjmu z cenných papírů v rámci programu pro trhy s cennými papíry.

2. Rada guvernérů může před koncem účetního roku rozhodnout o převedení celého příjmu ECB z cenných papírů v rámci programu pro trhy s cennými papíry, nebo jeho části a v případě potřeby celého příjmu ECB z eurobankovek v oběhu, nebo jeho části do rezervy na krytí kurzového, úrokového a úvěrového rizika a rizika souvisejícího s cenou zlata.

#### Článek 4

### **Zrušení**

Rozhodnutí ECB/2005/11 se zrušuje. Odkazy na zrušené rozhodnutí se považují za odkazy na toto rozhodnutí.

#### Článek 5

### **Vstup v platnost**

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 31. prosince 2010.

Ve Frankfurtu nad Mohanem dne 25. listopadu 2010.

prezident ECB

Jean-Claude TRICHET